

## АНТРОПОЦЕНТРИЧЕСКИЙ ПОДХОД К ЛЕКСИКОГРАФИИ КАК ВЕЯНИЕ ВРЕМЕНИ

*Памяти дорогого Михаила Давидовича Амирханяна  
посвящается*

**И. Р. САРКИСЯН**

**Российско-Армянский университет**

ORCID:  [0000-0002-4377-1601](https://orcid.org/0000-0002-4377-1601)

[innasargsyan@gmail.com](mailto:innasargsyan@gmail.com)

[inna.r.sargsyan@rau.am](mailto:inna.r.sargsyan@rau.am)

В статье рассматривается сдвиг парадигмы в лексикографической практике от традиционного описательного подхода к антропоцентрическому. Особое внимание уделяется роли личности носителя языка, прагматике, культурологическому и когнитивному контексту в процессе создания словаря. Обосновывается необходимость ориентации лексикографии на потребности современного пользователя, а также раскрываются основные принципы антропоцентрической лексикографии.

***Ключевые слова:** лексикография, антропоцентрический подход, гендерно-ориентированная информация, языковая личность, пользователь словаря, развитие личности, словарный запас.*

Современная лингвистика всё более отчетливо демонстрирует антропоцентрическую направленность: язык рассматривается не как автономная система, а как часть человеческой когниции, коммуникации и культуры. Это влияние не могло не отразиться на лексикографии – дисциплине, основной задачей которой является систематизация и представление лексического богатства языка. Если в

традиционной лексикографии преобладал структурно-описательный подход, то сегодня всё больше внимания уделяется человеку – как создателю, носителю и пользователю языка.

Антропоцентризм в лингвистике утверждает, что язык формируется и функционирует в тесной связи с мышлением, восприятием и культурным опытом человека. Когнитивная лингвистика, прагмалингвистика и лингвокультурология стали основой для переосмысления задач словаря. Лексикография, следуя за этими направлениями, пересматривает:

- **объект описания** (лексема не как изолированная единица, а как носитель смыслов, связанных с опытом человека),
- **структуру словарной статьи** (введение компонентов, отражающих прагматическую и социокультурную информацию),
- **цель описания** (ориентация на удобство и потребности конечного пользователя).

Ранее доминировали дескриптивные модели, в которых внимание уделялось дефиниции, грамматическим признакам, этимологии. Сегодня лексикография расширяет свою функциональность:

- включаются **коннотативные и культурные смыслы**,
- раскрывается **языковая картина мира**,
- даются **примеры употребления**, извлечённые из реальных текстов и корпусов,
- учитываются **прагматические параметры**: уместность, частотность, вариативность и жанровая привязка.

Примером служат такие словари, как «*Толковый словарь живого великорусского языка В. И. Даля*» (в своём роде ранний пример «народоцентрической» лексикографии), современные *лингвокультурологические словари*, а также интерактивные словари с элементами обратной связи от пользователя.

В данном ракурсе описание культурных символов и концептов, существенных для межкультурного диалога, в том числе и в сопоставительном аспекте, приобретает первостепенную значимость. В связи с этим представляется необходимым включать в современный словарь основные коннотативные значения лексических единиц, ассоциативные и стилистические особенности вокабул и важнейшие

социокультурные характеристики слова. В словарной статье культурно-коннотируемой единицы должны присутствовать стилистические пометы, маркеры сочетаемости и, в некоторых случаях, этимологическая справка. Такое расширение информации может внести существенный вклад в решение проблемы подбора межъязыковых эквивалентов со своеобразной лексико-грамматической сочетаемостью и социолингвистическими коннотациями, обусловленными различиями в социокультурной среде разных языковых представителей.

Наиболее перспективным направлением в современной учебной лексикографии является теоретическая разработка основ антропоцентрической лексикографии и антропоцентрического словаря. Любая наука развивается по пути внутренней дифференциации и интеграции с другими науками, причем указанные процессы могут происходить одновременно. В последнее время антропоцентрический подход становится общим научным принципом решения наиболее актуальных проблем в различных областях исследовательской деятельности. Антропоцентризм определяет новый этап развития современной науки и методики в целом.

С позиций антропоцентризма в лингвистике, методике и в лексикографии основное внимание уделяется не собственно языковой системе, а языковой личности, человеку, который становится центром языковой действительности. Антропоцентризм современного языкознания открывает возможность приблизиться к такому описанию языка, которое восстанавливает единство языка с его носителем.

Современный словарь создается не только *о языке*, но и *для человека*:

- Словари адаптируются под **разные типы пользователей**: школьников, инофонов, специалистов.
- Предпочтение отдается **электронным и мультимедийным форматам**, где можно представить визуальные, аудиальные и гипертекстовые связи.
- Повышенное внимание к **контексту использования слова** способствует лучшему пониманию значений и оттенков смысла.

Таким образом, словарь становится не просто справочником, а **инструментом познания культуры, средством социализации, помощником в межкультурной коммуникации.**

Введение в лексикографию категории “языковая личность” позволяет решить проблему приближения словарных материалов к нуждам и потребностям личности. В лексикографии под языковой личностью понимается пользователь словаря. Структура языковой личности включает в себя три уровня: вербально-грамматический, когнитивный и прагматический. Каждый из уровней характеризуется определенным набором “единиц и отношений, которые коррелируют с единицами и отношениями, традиционно используемыми при изучении языка как системы” [1].

Антропоцентрический подход заставляет лексикографов соотносить свою научную деятельность не только с ответами на вопросы, для чего создаются словари и как их создают, но и с новой проблемой – как воспринимаются материалы словаря пользователем. Встает вопрос о создании словарей, способных отражать механизм владения языком. Так, по мнению Ю.Н. Караулова, антропоцентрические словари должны быть ориентированы на показ усредненного словарного запаса и правил его использования средним носителем языка как отдельной языковой личностью. Таким образом, в лексикографии наряду с традиционным созданием системно ориентированных словарей формируется новая задача создания антропо-ориентированных словарей. Системно-ориентированные словари отражают лексико-семантическую систему языка, в идеале – всю языковую структуру. А антропоцентрические словари, по мнению Ю.Н. Караулова, должны быть ориентированы на показ усредненного словарного запаса и правил его использования средним носителем языка как отдельной языковой личностью. Первые имеют справочно-просветительское предназначение, а «вторые – установку на обучение, на активное владение языком и поддержание знаний и нем, его эффективное использование» [2].

Несмотря на очевидные преимущества антропоцентрического подхода, его реализация сопряжена с рядом трудностей:

- усложнение структуры словарной статьи,

- необходимость привлечения междисциплинарных знаний (этнология, психология, социолингвистика),
- повышенные требования к корпусной базе и цифровым инструментам анализа.

Тем не менее, именно антропоцентризм способен вывести лексикографию за пределы описательной дисциплины и превратить её в область, тесно связанную с обучением, культурой и цифровой гуманитаристикой.

Встает проблема определения места антропоцентрического словаря в системе словарей. Представляется, что антропоцентрический словарь должен занять промежуточное место между учебным и общим словарем, поскольку между ними есть существенные различия, заключающиеся в том, что в учебном словаре отражен принцип компрессии и минимизации языка. Учебная лексикография формирует языковую личность, а антропоцентрическая лексикография должна словарными средствами обеспечить развитие языковой личности.

Учебные словарные статьи могут быть представлены профессионально-ориентированных учебниках и учебных пособиях в виде предтекстовых или послетекстовых словарных статей, обеспечивающих адекватное понимание проходимого научного (адаптированного или неадаптированного) научного текста. Что касается антропоцентрического словаря, то его удобнее всего представить пользователю в электронном виде на цифровом носителе.

Данные, полученные в результате лингвистических гендерных исследований [1, 3, 4, 5, 6], позволяют не только расширить рамки, в которых рассматриваются и описываются языковые единицы, их функционирование и взаимодействие в различных сферах человеческого бытия, но и поместить человека в особый социальный контекст, в котором его личность репрезентируется в собственной когнитивной области и ориентируется в ней в соответствии с культурно-обусловленными, экзистенциальными и общественно значимыми характеристиками. Принципы гендерного подхода к изучению языка вполне соответствуют положениям, изложенным в новых теориях лексикографического описания языковых единиц, их

лексикографическому портретированию [7]. Эти концепции подразумевают наиболее полное и адекватное описание языковых единиц и включение в словарные статьи экстралингвистической информации, способствующей правильному пониманию и употреблению данных единиц в речи.

Таким образом, возникают предпосылки для становления и развития новых областей научного знания, в рамках которых систематизируется и наращивается материал для лексикографии – новые подходы, концепции, методы и принципы фиксации и кодирования составляющих знания о взаимосвязи и взаимовлиянии языка и социокультурных факторов. В частности, это лингвистическая гендерология, получившая статус самостоятельного лингвистического направления, и гендерный подход к изучению языка, конструируемый в лингвофилологском, лингвокультурном и лингвопрагматическом аспектах.

Данные концепции лексикографического описания языковых единиц соответствуют сущности интегрального описания языка, т.е. согласованному описанию грамматики и лексики, а также позволяют учитывать «человеческий» или антропный фактор в описании языковых единиц, рассматривая человека не только как субъекта, но и как объекта по отношению к языку. Это обосновывает необходимость и важность описания гендерно-обусловленной информации (ГОИ) в словарях, что расширяет теоретический и эмпирический потенциал лексикографии и вносит вклад в расширение проблемы «человек в словаре».

Активный интегральный системный словарь или словарь лексикографических портретов отвечает современным требованиям и в идеале содержит полную информацию о языковой единице, нужную не только для ее адекватного понимания в любом контексте, но и для ее правильного употребления в речи. Такой словарь содержит меньшее количество лексикографических единиц по сравнению с традиционным словарем, но отличается объемом представленной информации и детальностью ее разработки. Лексикографический портрет языковой единицы иллюстрирует новый взгляд на содержание словарной статьи.

Таким образом, антропоцентрический подход в лексикографии отражает ключевые тенденции современной гуманитарной мысли – поворот к человеку, его опыту, потребностям и языковой личности. Будущее лексикографии связано с гибкими, мультимодальными, пользовательски ориентированными словарями, в которых лексика предстает как часть живой языковой и культурной практики.

### ЛИТЕРАТУРА

1. *Кирилина А.В.* Гендерные исследования в зарубежной и российской лингвистике (Философский и методологический аспекты) // *Общественные науки и современность*. 2000. № 4. С. 138-143.
2. *Караулов Ю.Н.* Лингвистическое конструирование и тезаурус литературного языка. М.: Наука, 1981. 366 с.
3. *Кирилина А.В.* Развитие гендерных исследований в лингвистике // *Филологические науки*, 1998. № 2. С. 7, 51-58.
4. *Ольшанский И.Г.* Гендерные исследования как одно из направлений социолингвистики // *Проблемы социолингвистики и многоязычия*. 1997. № 1. С. 22-34.
5. *Женщины, познание и реальность: Исследование по феминистской философии*. М.: Российская политическая энциклопедия, 2005. 440 с.
6. *Васькова О.А.* Гендер как предмет лексикографического описания: Дис. ... канд. филол. наук. М., 2006. 117 с.
7. *Апресян Ю.Д.* Избранные труды. Т. 2: Интегральное описание языка и системная лексикография. М.: Школа. “Языки русской культуры”. Восточная литература. РАН, 1995. 766 с.

## REFERENCES

1. Kirilina A.V. Gendernyye issledovaniya v zarubezhnoy i rossiyskoy lingvistike (Filosofskiy i metodologicheskiy aspekty) // Obshchestvennyye nauki i sovremennost'. 2000. № 4. S. 138-143.
2. Karaulov Yu.N. Lingvisticheskoye konstruirovaniye i tezaurus literaturnogo yazyka. M.: Nauka, 1981. 366 s.
3. Kirilina A.V. Razvitiye gendernykh issledovaniy v lingvistike // Filologicheskiye nauki, 1998. № 2. S. 7, 51-58.
4. Ol'shanskiy I.G. Gendernyye issledovaniya kak odno iz napravleniy sotsiolingvistiki // Problemy sotsiolingvistiki i mnogoyazychiya. 1997. № 1. S. 22-34.
5. Zhenshchiny, poznaniye i real'nost': Issledovaniye po feministской filosofii. M.: Rossiyskaya politicheskaya entsiklopediya, 2005. 440 s.
6. Vas'kova O.A. Gender kak predmet leksikograficheskogo opisaniya: Dis. ... kand. filol. nauk. M., 2006. 117 s.
7. Apresyan Yu.D. Izbrannyye trudy. T. 2: Integral'noye opisaniye yazyka i sistemnaya leksikografiya. M.: Shkola. "Yazyki russkoy kul'tury". Vostochnaya literatura. RAN, 1995. 766 s

**ՄԱՐԳԱԿԵՆՏՐՈՆ ՄՈՏԵՑՈՒՄ ԲԱՌԱՐԱՆԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆԸ՝  
ՈՐՊԵՍ ԺԱՄԱՆԱԿԻ ՄԻՏՈՒՄ**

**Ի. Ռ. ՄԱՐԳՍՅԱՆ**

**Հայ-Ռուսական համալսարան**

Հոդվածում դիտարկվում է բառարանագիտական պրակտիկայում պարադիգմի փոփոխությունը ավանդական նկարագրական մոտեցումից դեպի մարդակենտրոնին: Բառարանի ստեղծման գործընթացում հատուկ ուշադրություն է դարձվում անհատականության դերին, պրագմատիկային, մշակութաբանական և ճանաչողական համատեքստերին: Հիմնավորվում է բառարանագիտության մեջ կողմնորոշելու անհրաժեշտությունը՝ համապատասխան ժամանակակից օգտագործողի կարիքներին, ինչպես նաև

բացահայտվում են մարդակենտրոն բառարանագիտության հիմնական սկզբունքները:

**Բանալի բառեր.** բառարանագիտություն, մարդակենտրոն մոտեցում, գենդերային կողմնորոշված տեղեկատվություն, լեզվական անհատականություն, բառարան օգտագործող, անձի զարգացում, բառապաշար:

## ANTHROPOCENTRIC APPROACH TO LEXICOGRAPHY AS A TIME TREND

I.R. SARGSYAN

Russian-Armenian University

The article examines the paradigm shift in lexicographic practice from the traditional descriptive approach to the anthropocentric one. Special attention is paid to the role of a native speaker's personality, pragmatics, cultural and cognitive context in the process of creating a dictionary. The necessity of lexicography orientation to the needs of a modern user is substantiated, and the basic principles of anthropocentric lexicography are revealed.

**Key words:** *lexicography, anthropocentric approach, gender-oriented information, linguistic personality, dictionary user, personality development, vocabulary.*

**Информация о статье:** статья поступила в редакцию 30 мая 2025 г., подписана к печати в № 1.CXX (120).2025 30.06.2025.